

ABSTRAK

Malangsche Kartinischool sebagai gerakan dari parsipatoris menuju emansipatoris memiliki tiga fokus utama. *Pertama*, *Malangsche Kartinischool* mengalami perkembangan intelektual dari kelas tata graha menjadi sekolah kejuruan perempuan. *Malangsche Kartinischool* memiliki kurikulum bervariasi, seperti: memasak, kerajinan tangan, matematika, sejarah, geografi, *zoology*, pertolongan pertama, dan *Indology*. *Kedua*, *Malangsche Kartinischool* sebagai gerakan *mubadalah* menyatukan religi dan *humanisme* menjadi paradigma Islam yang adil kepada laki-laki dan perempuan. Kurikulum *Malangsche Kartinischool* setara dengan HIS dan ELS, sehingga siswi yang lulus dari *Malangsche Kartinischool* dapat melanjutkan studinya ke MULO dan HBS. *Ketiga*, kehadiran *Malangsche Kartinischool* mendapat dukungan dari *Kartinifounds* di Den Haag dan masyarakat adat sebab memberikan kehidupan modern yang menuntut perempuan di *Gemeente* Malang lebih ekspresif, rasional, dan kompetitif seperti perempuan Eropa. Kajian ini menggunakan metode sejarah yang diklasifikasikan menjadi empat tahapan, yaitu: heuristik (pengumpulan sumber data), verifikasi (kritik sumber), interpretasi (penafsiran), dan historiografi (penulisan sejarah). Hasil penelitian ini menunjukkan *Malangsche Kartinischool* sebagai sekolah kepandaian putri berguna mengatasi kekurangan guru industri dan ketenagakerjaan perempuan di *Gemeente* Malang.

Kata kunci: *Gemeente* Malang, *Malangsche Kartinischool* dan *Mubadalah*.

ABSTRACT

Malangsche Kartinischool as a movement from participatory to emancipatory has three main focuses. First, Malangsche Kartinischool experienced intellectual development from a housekeeping class to a women's vocational school. Malangsche Kartinischool has a varied curriculum, such as: cooking, handicrafts, mathematics, history, geography, zoology, first aid, and Indology. Second, Malangsche Kartinischool as a mubadalah movement unites religion and humanism into an Islamic paradigm that is fair to men and women. The Malangsche Kartinischool curriculum is equivalent to HIS and ELS, so that students who graduate from Malangsche Kartinischool can continue their studies to MULO and HBS. Third, Malangsche Kartinischool received a positive response from Kartinifounds in The Hague and indigenous communities because it provides a modern life that demands women in Gemeente Malang to be more expressive, rational, and competitive like European women. This study uses historical methods that are classified into four stages, namely: heuristics (collection of data sources), verification (criticism of sources), interpretation (interpretation), and historiography (writing history). The results of this study indicate that Malangsche Kartinischool as a domestic commercial school is useful in overcoming the shortage of female industrial and employment teachers in Gemeente Malang.

Keyword: Gemeente Malang, Malangsche Kartinischool, Mubadalah.

ملخص

ترتكز مدرسة مالانغشي كارتيني، كحركة انتقلت من التشاركية إلى التحرر، على ثلاثة محاور رئيسية. أولاً، شهدت المدرسة تطوراً فكرياً من فصلٍ للتدبير المنزلي إلى مدرسة مهنية للنساء. وتتنوع مناهجها الدراسية، مثل: الطبخ، والحرف اليدوية، والرياضيات، والتاريخ، والجغرافيا، وعلم الحيوان، والإسعافات الأولية، وعلم الهنديات. ثانياً، تُوحّد مدرسة مالانغشي كارتيني، كحركة مبادلة، الدين والإنسانية في نموذجٍ إسلاميٍّ عادلٍ للرجال والنساء. يُعادل منهج مدرسة ، مما يُتيح للطالبات المتخرجات من مدرسة مالانغشي كارتيني مواصلة دراستهن **ELS** و **HIS** مالانغشي كارتيني مناهجَ ثالثاً، حظيت مدرسة مالانغشي كارتيني بدعمٍ من مؤسسات كارتيني في لاهاي والمجتمعات **HBS** و **MULO** في الأصلية، لأنها تُوقّر حياةً عصريةً تُطالب النساء في بلدية مالانغ بأن يكنّ أكثر تعبيراً وعقلانيةً وتنافسيةً، مثل النساء الأوروبيات. تعتمد هذه الدراسة على مناهج تاريخية مُصنّفة إلى أربع مراحل، وهي: الاستدلال (جمع مصادر البيانات)، والتحقق (نقد المصادر)، والتفسير (التفسير)، والتأريخ (كتابة التاريخ). وتشير نتائج هذه الدراسة إلى أن مدرسة مالانغشي كارتيني، كمدرسة ذكاء للبنات، تُعدّ مفيدة في سدّ النقص في مُعلّات الصناعة والتوظيف في بلدية مالانغ.

الكلمات المفتاحية: بلدية مالانغ، مدرسة مالانغشي كارتيني، ومبادلة.